

STÜHLE | SEDIE | CHAIRS

ESSTISCHE | TAVOLI DA PRANZO | DINING TABLES

TV MÖBEL | MOBILI TV | TV CABINETS



1404 cm 48x62/97/48
in 18.9x24.4/38.2/18.9
SOPHIA



1405 cm 59x62/97/48
in 23.2x24.4/38.2/18.9
SOPHIA

Wählen Sie bitte die Speisetische aus der Kollektion Varia!
Scegliete i tavoli da pranzo dalla collezione Varia!
Choose the dining tables from our Varia collection!



5406 cm 131x45/48
in 51.6x17.7/18.9
SOPHIA



5407 cm 169x45/48
in 66.5x17.7/18.9
SOPHIA



8284 cm 100x30/5 in 39.4x11.8/2
8285 cm 130x30/5 in 51.2x11.8/2
8218 cm 150x30/5 in 59.1x11.8/2
8286 cm 180x30/5 in 70.9x11.8/2

BEISTELLTISCHE | TAVOLINI | OCCASIONAL TABLES

ANRICHTEN | CREDENZE | SIDEBOARDS



3407 cm 70x70/45
in 27.6x27.6/17.7
SOPHIA



3408 cm 120x66/45
in 47.2x26/17.7
SOPHIA



3409 cm 55x55/55
in 21.7x21.7/21.7
SOPHIA



7414 cm 182x50/91
in 71.7x19.7/35.8
SOPHIA



7404 cm 196x50/91
in 77.2x19.7/35.8
SOPHIA



7405 cm 182x50/112
in 71.7x19.7/44.1
SOPHIA

KONSOLE, KOMMODE & SEKRETÄR | CONSOLE, CASSETTIERA & SECRÉTAIRE |
CONSOLE, CHEST OF DRAWERS & SECRETARY

REGALE | LIBRERIE | BOOKCASES



4404 cm 135x40/77
in 53.1x15.7/30.3
SOPHIA



5405 cm 68x42/142
in 26.8x16.5/55.9
SOPHIA



6405 cm 68x42/142
in 26.8x16.5/55.9
SOPHIA



8404 cm 68x42/214
in 26.8x16.5/84.3
SOPHIA



8405 cm 119x42/214
in 46.9x16.5/84.3
SOPHIA



7406 cm 68x42/155
in 26.8x16.5/61
SOPHIA



7407 cm 68x42/155
in 26.8x16.5/61
SOPHIA



7409 cm 108x42/155
in 42.5x16.5/61
SOPHIA



7410 cm 108x42/155
in 42.5x16.5/61
SOPHIA



7411 cm 68x42/214
in 26.8x16.5/84.3
SOPHIA



7412 cm 68x42/214
in 26.8x16.5/84.3
SOPHIA



7413 cm 119x42/214
in 46.9x16.5/84.3
SOPHIA

HOLZ UND VERARBEITUNG

Die Massivteile der Collection Sophia (Kranz, Sockel, Laden- und Türrahmen, Lisenen und Profileisten) sind in Linde gefertigt. Fronten der Türen, Seitenteile und Tischplatten sind in Europäischem Kirschbaumholz bunt furniert (beplankt). Die Furnierstreifen werden „bunt“ und in unterschiedlichen Breiten nebeneinander im Furnierbild zusammengesetzt. Die handwerkliche Herstellungsweise und der massive Charakter der Möbelstücke werden dadurch besonders hervorgehoben. Alle internen Flächen sind in Buche furniert. Die Füße der Tische, Salontische, Konsolen, Schreibtische und das Gestell der Stühle sind in Buche massiv.

LEGNI E LAVORAZIONE

Le parti in massello della Collezione Sophia (cimasa, telai delle ante, cornici cassette, spalle, basamento e profili delle coperte) sono realizzate in taglio. I pannelli strutturali (frontali ante, fianchi laterali, piani delle coperte) sono impiallacciati in ciliegio Europeo dogato. „Impiallacciatura dogata“ consiste nel comporre i fogli di impiallaccio in maniera alternata a diverse larghezze. Questa produzione artigianale trasmette al mobile un carattere massiccio e fa risaltare la sapienza costruttiva dei nostri artigiani. Tutte le parti interne sono impiallacciate in faggio. Le gambe dei tavoli, tavolini, consolle, scrivanie e fusto delle sedie sono realizzati in faggio massello.

WOODS AND CRAFTSMANSHIP

The solid sections of the Collection Sophia (such as cornices, bases, drawer and door frames, pilasters, and mouldings) are made from linden. The fronts of the doors, side sections, and tabletops are veneered with variegated European cherry (planked). The veneer strips are „variegated“ and are positioned next to each other with different widths in the veneer pattern. In so doing, the handcrafted production method and the solid character of the pieces of furniture are especially emphasized. All internal surfaces are veneered in beech. The legs of the tables, coffee tables, consoles, and desks, as well as the frames of the chairs, are made from solid beech.

EINLEGEBÖDEN

Holz- und Glaseinlegeböden sind höhenverstellbar bzw. abnehmbar (siehe Modellbeschreibung) und sind wie folgt ausgeführt:

- in Holz mit einer Stärke von 23 mm (alle Bücherregale),
- in Holz mit einer Stärke von 17 mm (Anrichten),
- in Glas mit einer Stärke von 8 mm (TV-Möbel und Vitrinen mit Glastüren).

Die Fachträger sind verchromt und können in den vorgegebenen Positionen eingesetzt werden.

RIPIANI

Tutti i ripiani a vista, inseriti nei mobili, sono mobili e/o regolabili a diverse altezze (si vedano maggiori dettagli nella descrizione di ogni singolo modello) e sono realizzati:

- in legno con spessore di 23 mm (in tutte le librerie)
- in legno con spessore di 17 mm (all'interno delle credenze)
- in cristallo con spessore di 8 mm (nei mobili con ante in vetro)

I perni reggipiani in finitura cromata si possono inserire in più posizioni lungo i fianchi del mobile.

SHELVING

Wood and glass shelving is adjustable in height or removable (see the individual model description) and is constructed as follows:

- in wood, with a thickness of 23 mm/0.91 in. (all bookcases),
- in wood, with a thickness of 17 mm/0.67 in. (sideboards),
- in glass, with a thickness of 8 mm/0.31 in. (TV stands and china cabinets with glass doors).

The shelf supports are chromed and may be used in the positions provided.



ZIERBESCHLÄGE

Chromfarbig satinierte Metall-Zierbeschläge unterstreichen den eleganten Stil der Collection Sophia.



FERRAMENTA ORNAMENTALE

Per meglio valorizzare la caratteristica della Collezione Sophia abbiamo applicato sui cassetti una maniglia in metallo, espressamente progettata, rifinita in cromo satinato.



DECORATIVE FITTINGS

Frosted chrome-coloured metal decorative fittings emphasize the elegant style of the Collection Sophia.

BELEUCHTUNG

Einige Möbel können wahlweise mit einem LED-Innenbeleuchtungssystem bestückt werden:

- I1** Möbel ohne Beleuchtung
- I2** Möbel mit Innenbeleuchtungssystem

Das Innenbeleuchtungssystem ist CE gekennzeichnet und entspricht der EU-Verordnung, die den Gebrauch der Elektromaterialien regelt, welche für die Montage der Möbel bestimmt sind. Die Transformatoren sind mit einer thermischen Sicherung ausgestattet, die bei Überhitzung die Leuchten automatisch abschalten.

Die Rückwände werden vorgebohrt, um die Montage der Leuchten zu erleichtern. Sollte das Innenbeleuchtungssystem nicht montiert werden, sind die Vorbohrungen mit Abdeckkappen ausgestattet.

Bitte beachten sie, dass das Lampenset von einem Fachmann fachgerecht zu installieren ist. Das lose gelieferte Leuchtset umfasst Leuchtenkörper, Transformatoren und Verkabelung inkl. entsprechender Steckverbindung.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Die Türen sind mit regulierbaren Beschlägen ausgestattet. Die Schubladen verfügen über Führungen aus Metall mit Selbststeinzug, die einen leichten, ruhigen Lauf und gedämpftes Schließen ermöglichen. Der Schubladenkorpus ist in Birke furniert, buchefarben.

Bei den Modellen, bei denen es erforderlich ist, sind höhenverstellbare Füße vorgesehen, um die Spaltmaße der Türen und Schubladen einstellen zu können.

Alle Vitrinen, Sammlervitrinen und Bücherregale sind mit Sicherheitszubehör für eine Wandbefestigung ausgestattet. Diese Maßnahme verhindert das Kippen des Möbels nach der Montage.

ILLUMINAZIONE

Alcuni mobili possono essere dotati, a richiesta, di impianto di illuminazione interna con luci LED:

- I1** Mobile senza illuminazione
- I2** Mobile con impianto di illuminazione

I luci LED sono marcati CE e sono conformi alle Direttive Europee che regolano l'uso di materiale elettrico destinato al montaggio sui mobili. I trasformatori, inoltre, sono dotati di protezione termica che garantisce, in caso di surriscaldamento, lo spegnimento dell'impianto di illuminazione.

Tutti gli schienali dei modelli, dove è prevista l'illuminazione, sono forati per poter installare l'impianto. Nel caso in cui non venga montata l'illuminazione, i modelli interessati sono dotati di relativo copriforo. Le operazioni di montaggio dovranno essere eseguite da personale qualificato.

Compreso nel kit di illuminazione sono: punto luce, trasformatore, collegamento a incastro e cavi.

CARATTERISTICHE TECNICHE COSTRUTTIVE

Le ante sono dotate di cerniere regolabili. I cassetti vengono montati su guide metalliche a richiamo soft, con scorrimento leggero e particolarmente silenzioso e che permette il loro rientro tramite chiusura automatica.

La struttura interna dei cassetti è impiallacciata in betulla e lucidata in finitura color faggio. La finitura dei cassetti è svincolata dalla lucidatura esterna del mobile.

Nei modelli dove è necessario sono previsti piedini livellatori regolabili per garantire il corretto allineamento delle ante e dei cassetti.

Tutte le vetrine, vetrinette e scaffali sono dotate di accessorio di sicurezza per fissare il mobile a parete. Questo accorgimento evita il ribaltamento del modello una volta posizionato in stanza.

LIGHTING

As an option, some pieces may be equipped with an LED interior lighting system.

- I1** Furniture without lighting
- I2** Furniture with interior lighting system

The interior lighting system carries the CE mark and fulfills the EU regulation governing the use of electrical materials that are intended for installation on furniture. The transformers are equipped with a thermal fuse, and in the unlikely event of overheating, the lamps will switch off automatically.

The back walls are pre-drilled in order to make the installation of lights easier. In the event that the interior lighting system is not installed, then covering caps are provided for the pre-drilled holes.

Please note that the lamp set should be professionally installed by a qualified technician. The lighting set which is delivered uninstalled includes light bulbs, transformers, and wiring including the corresponding plug connector.

TECHNICAL PROPERTIES

The doors are equipped with fittings that can be regulated. The drawers have metal guides that are self-closing, making possible a light, quiet opening and a cushioned closing. The drawer body is veneered in beech-coloured birch.

In models where it is necessary, adjustable-height legs are provided in order to be able to set the gap for doors and drawers.

All china cabinets, collector's china cabinets, and bookcases are provided with a safety accessory for attaching the piece to the wall. This measure prevents the furniture from tipping after assembly.

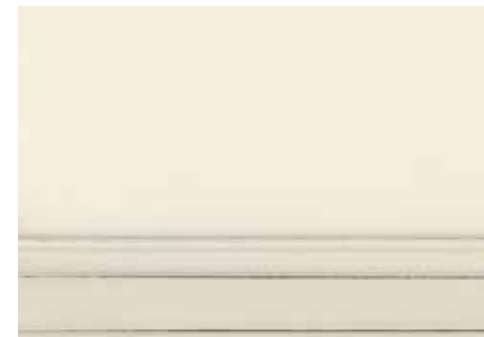
OBERFLÄCHEN



SP
Nussbaumfarbig antik
Finitura tinta noce anticata
Antique walnut-coloured

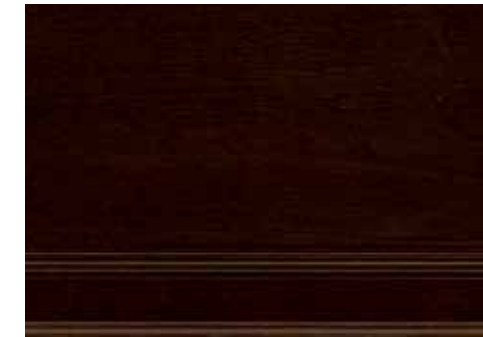


OO
Nussbaumfarbig antik auf Schellackbasis
Finitura tinta noce anticato, a base di gommalacca
Antique walnut-coloured on shellac base



WV
Cremeweiß Vintage
Finitura tinta bianco Vintage
White vintage

FINITURE



GS
Nussbaumfarbig dunkel
Finitura tinta noce scuro
Dark walnut-coloured



45
Sepiafarbig
Finitura tinta nero di seppia
India ink

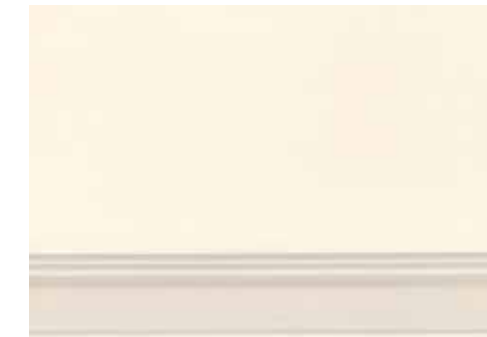


TV
Taupe grau Vintage
Finitura tinta tortora grigio Vintage
Taupe gray vintage

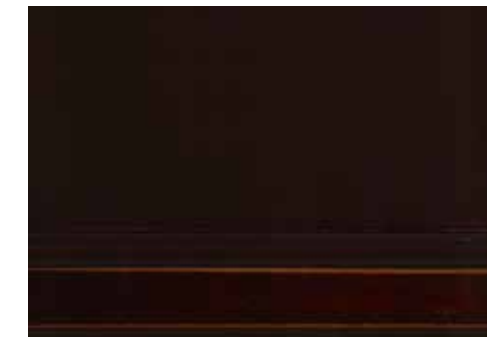
FINISHES



K
Kirschbaumfarbig
Finitura tinta ciliegio
Cherry-coloured



L
Elfenbeinfarbig antikisiert
Finitura tinta avorio anticato
Ivory-coloured, antiqued



CV
Schokobraun dunkel Vintage
Finitura tinta cioccolato scuro Vintage
Dark chocolate vintage